



Flmsigkeitssammler

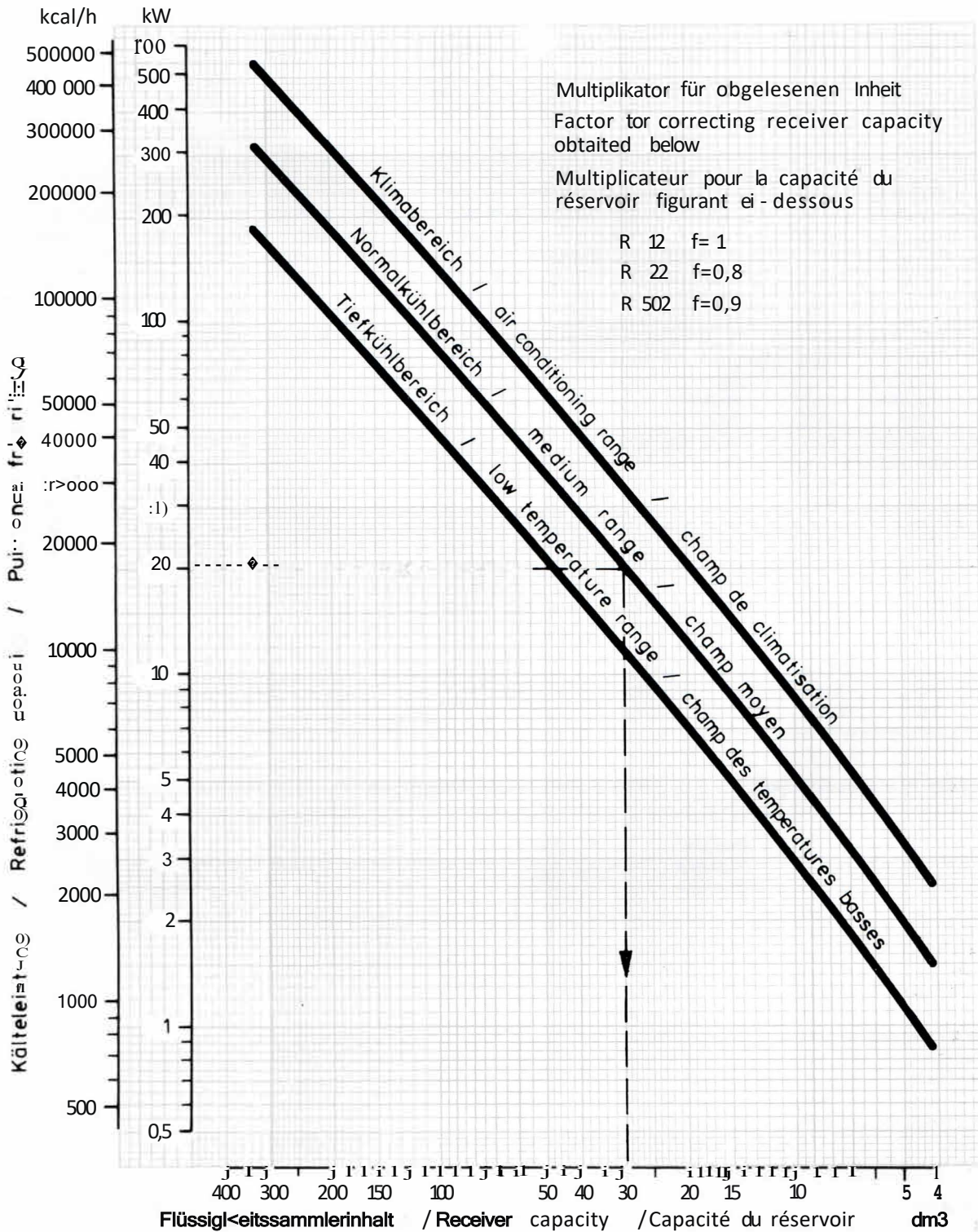
4 bis/to/à 312 dm³



Anhaltswerte für die Auswahl des Flüssigkeitssammlers

Reference values for the selection of receiver

Données de référence pour le choix des réservoirs



Für Kältekreisläufe mit weitverzweigtem Leitungsnetz oder überflutetem Verdampfer ist die Auswahl des Flüssigkeitssammlers entsprechend der erforderlichen Kältemittelmenge vorzunehmen.

For refrigerating circuits with widely branched pipework or flooded evaporator, the receiver should be chosen according to the quantity of refrigerant necessary.

Pour les circuits frigorifiques avec un réseau de tuyauterie important ou évaporateur noyé, choisir le réservoir conformément à la quantité nécessaire du fluide frigorigène.

Technische Daten/ Anschlüsse
Technical Data/Connections
Caractéristiques techniques/Raccords

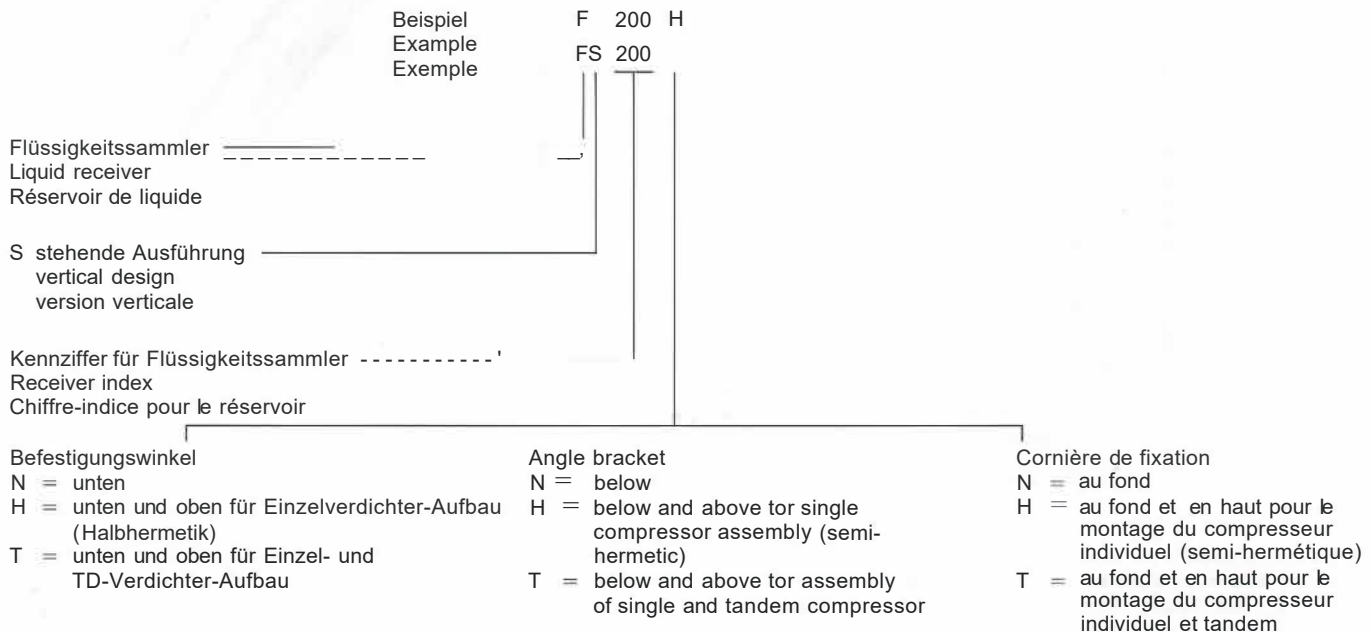
Liegende Flüssigkeitssammler
Horizontal liquid receivers
Réservoirs de liquide horizontaux

Typ	Inhalt	Maximale 1) Kältemittelfüllung		Gewicht	Anschlüsse/Connections/Raccords							
		Capacity	Maximum Refrigerant charge		Weight	KL Eintritt Inlet Entrée		FL Austritt Outlet Sortie		M Manometer Gauge Manomètre		
Type	Capacité	Charge maximum de fluide frigorigène		Poids	Gewinde Thread Filet UNF		Ø	Ø Zoll Inch Pouce	Gewinde Thread Filet UNF	Ø	Ø Zoll Inch Pouce	
	dm ³ (†)	kg	kg	kg		mm				mm		
F 40H	4,7	5,4	4,8	5,7	5/8"-18	10		3/8"	5/8"-18	10		3/8"
F 60H	6,8	7,8	7,0	7,7	5/8"-18	10		3/8"	5/8"-18	10		3/8"
F 90H	9	10,1	9,0	11,9	7/8"-14	12		1/2"	3/4"-16	12		1/2"
F 120H	12	13,7	12,2	14,0	7/8"-14	16		5/8"	3/4"-16	12		1/2"
F 150H	15	16,8	15,0	15,5	7/8"-14	16		5/8"	7/8"-14	16		5/8"
F 200H	20	23,0	20,5	20,5		22		7/8"		22		7/8"
F 250H	25	29,3	26,1	23,6		22		7/8"		22		7/8"
F 300H	30	34,0	30,3	27,2	2)	22		7/8"	2)	22		7/8"
F 400H	39	44,6	39,8	32,0		22		7/8"		22		7/8"
F 550T	54	62,2	55,5	45,5		28		1 1/8"		28		1 1/8"
F 560N	56	65,0	58,0	48,0		35		1 3/8"		28		1 1/8"
F 730N	73	83,6	74,7	57,0	2)	35		1 3/8"	2)	28		1 1/8"
F 900N	89	102,3	91,3	73,7		42		1 5/8"		35		1 3/8"
F 1050T	105	120,9	107,9	86,5		42		1 5/8"		35		1 3/8"
F1200N	112	129,0	115,2	105		54		2 1/8"		42		1 5/8"
F1400N	137	157,8	141,0	116	2)	54		2 1/8"	2)	42		1 5/8"
F1600N	160	184,3	164,6	127		54		2 1/8"		42		1 5/8"
F2200N	220	253,4	226,3	175		76		3 1/8"		54		2 1/8"
F2700N	267	307,5	274,7	200	2)	76		3 1/8"	2)	54		2 1/8"
F3100N	312	359,4	321,0	225		76		3 1/8"		54		2 1/8"

Erläuterung der Typenbezeichnung

Explanation of type designation

Explication de la désignation des types



Stehende Flüssigkeitssammler Vertical liquid receivers Réservoirs de liquide verticaux

Typ	Inhalt	Maximale 1) Kältemittelfüllung			Gewicht	Anschlüsse/Connections/Raccords								
						Type	Capacity	Maximum Refrigerant charge			Weight			M Manometer Gauge Manomètre
								Type	Capacité	Charge maximum de fluide frigorigène		Poids		
										R12	R22 + R502	Gewinde Thread Filet UNF	Ø mm	
dm ³ (l)	kg	kg	kg											
FS 30	2,6	3,0	2,6	2,6	5/8"-18	10	3/8"	5/8"-18	10	3/8"				
FS 50	5,6	6,4	5,7	6,7	3/4"-16	12	1/2"	5/8"-18	10	3/8"				
FS 80	7,8	9,0	8,0	9,3	2)	16	5/8"	3/4"-16	12	1/2"				
FS 90	9	10,1	9,0	13,4	7/8"-14	12	1/2"	3/4"-16	12	1/2"				
FS 120	12	13,7	12,2	15,5	7/8"-14	16	5/8"	3/4"-16	12	1/2"				
FS 150	15	16,8	15,0	17	7/8"-14	16	5/8"	7/8"-14	16	5/8"				
FS 200	20	23,0	20,5	22		22	7/8"		22	7/8"	7/16"- 20 UNF			
FS 250	25	29,3	26,1	25		22	7/8"		22	7/8"				
FS 300	30	34,0	30,3	27,5	2)	22	7/8"	2)	22	7/8"				
FS 400	39	44,6	39,8	32,5		22	7/8"		22	7/8"				
FS 560	56	65,0	58,0	51		35	1 3/8"		28	1 1/8"				
FS 730	73	83,6	74,7	61	2)	35	1 3/8"	2)	28	1 1/8"				
FS 900	89	102,3	91,3	71		35	1 3/8"		35	1 3/8"				
FS 880	88	101,4	90,5	97		54	2 1/8"		42	1 5/8"				
FS 1120	112	129,0	115,2	108		54	2 1/8"		42	1 5/8"				
FS 1370	137	157,8	141,0	119	2)	54	2 1/8"	2)	42	1 5/8"				
FS 1600	155	178,6	159,5	133		54	2 1/8"		42	1 5/8"				
FS2200	220	253,4	226,3	178		76	3 1/8"		54	2 1/8"	1/4"- 18 NPTF			
FS2700	267	307,5	274,7	203	2)	76	3 1/8"	2)	54	2 1/8"				
FS3100	312	359,4	321,0	228		76	3 1/8"		54	2 1/8"				

p	Anschluß für Sicherheitsventil Connection for safety valve Raccord pour soupape de sûreté	1/2"-14 NPTF	Lage der Anschlüsse siehe Maßzeichnung Location of connections see dimensioned drawing Arrangement des raccords voir croquis cotés
R	Anschluß für Entlüftungsventil/Manometer Connection for vent valve/gauge Raccord pour soupape de dégagement d'air/manomètre	1/8"-27 NPTF ab Typ F 900 N bzw. FS 880 from type F 900 N resp. FS 880 à partir de type F 900 N ou FS 880	
SCH	Schrader-Ventil Schrader valve Raccord Schrader	7/16"-20 UNF	

1) bei + 50 °C Flüssigkeitstemperatur und 95 % Behälterinhalt
at + 50 °C liquid temperature and 95 % receiver content
à + 50 °C température de liquide et 95 % contenance du réservoir

2) Lötuffe / Salder tail piece / Manchon à braser

Abmessungen
Dimensions

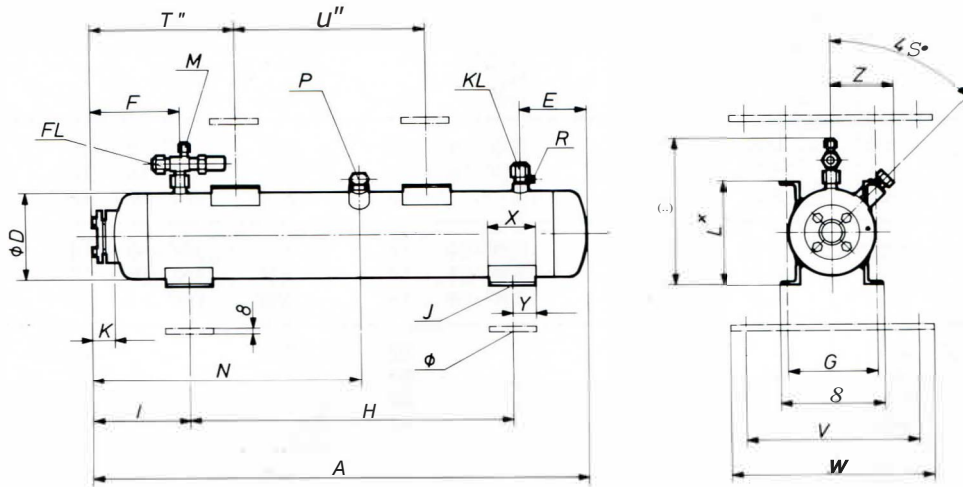
Liegende Flüssigkeitssammler
Horizontal liquid receivers
Reservoirs de liquide horizontaux

Maßzeichnungen

Dimensioned drawings

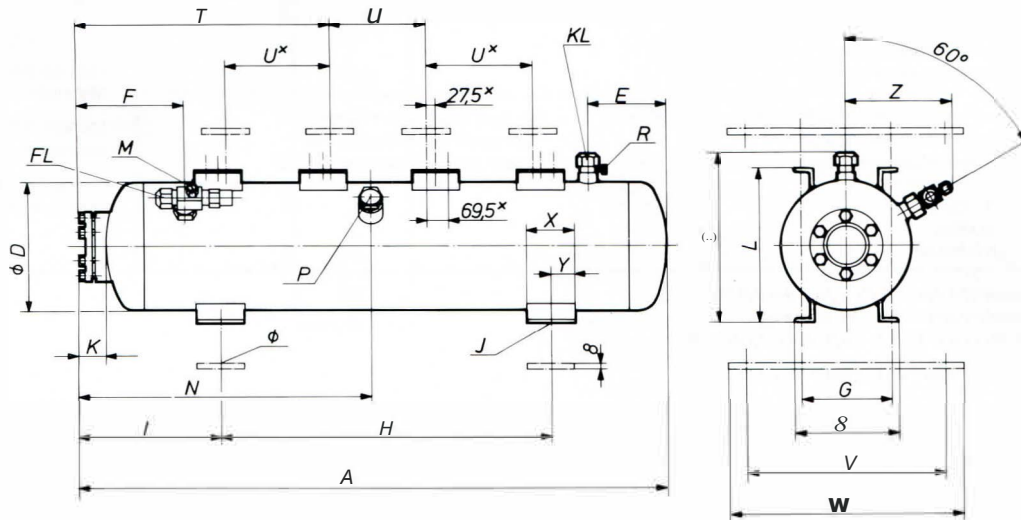
Dimensions

Typ F40 H, F60 H, F1200 N bis/to/à F3100 N



*) nur bei Typ F40 H und F60 H
only with types F40 H and F60 H
seulement aux types F40 H et F60 H

Typ F90H bis/to/à F1050T



*) nur bei Typ F550T und F1050T
only with types F550T and F1050T
seulement aux types F550T et F1050T

Abmessungen der Anschlüsse siehe Seite 4 und 5 / Dimensions of connections see sides 4 and 5 / Dimensions des raccords voir page 4 et 5

Typ	Abmessungen in mm													
Type	Dimensions mm													
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	N	
F 40H	612	130	182	108	82	110	110	400	120	9	28	124	340	
F 60H	862	130	182	108	92	120	110	400	245	9	28	124	435	
F 90H	559	130	220	159	96	134	110	400	98	9	38	188	315	
F 120H	730	130	220	159	96	134	110	400	186	9	38	188	346	
F 150H	880	130	220	159	96	134	110	740	91	9	38	188	409	
F 200H	670	210	295	216	115	153	180	400	154	9	38	235	310	
F 250H	830	210	295	216	115	153	180	400	233	9	38	235	395	
F 300H	950	210	295	216	115	153	180	740	124	9	38	235	485	
F 400H	1220	210	295	216	115	153	180	740	258	9	38	235	720	
F 550T	1670	210	295	216	115	303	180	900	403	9	38	235	818	
F 560N	960	210	400	298	135	170	180	400	295	9	38	—	535	
F 730N	1210	210	400	298	135	170	180	900	170	9	38	—	620	
F 900N	1460	210	395	298	145	170	180	900	295	9	38	—	745	
F1050T	1710	210	395	298	145	320	180	900	420	9	38	335	835	
F1200 N	1235	210	513	368	190	225	180	900	185	9	35	—	675	
F1400 N	1485	210	513	368	190	225	180	900	310	9	35	—	805	
F1600N	1735	210	513	368	190	225	180	900	435	9	35	—	850	
F2200N	1310	335	667	500	237	263	305	900	223	13	35	—	673	
F2700N	1560	335	667	500	237	263	305	900	348	13	35	—	798	
F3100N	1810	335	667	500	237	263	305	900	473	13	35	—	923	

Type	Abmessungen in mm							Bestellnummer der Befestigungsschienen (komplett mit Schrauben)	
	T	U	V	W	X	y	Z	unten/below/en dessous	oben/above/au-dessus
F 40 H	178	236	212	250	60	30	-	211 0019	211 0019
F 60 H	230	295	245	290	60	30	-	211 0020	211 0019 oder/or/ou 229 0023
F 90 H	90	295	245	290	50	18	135	211 0020	211 0019 oder/or/ou 229 0023
F 120 H	124	335	275	320	60	30	135	211 0021	2290024
F 150 H	206	335	275	320	50	18	135	211 0022	2290025
F 200 H	106	335	275	320	60	30	175	211 0022	2290025
F 250 H	200	381	305	360	60	30	175	211 0023	2290026
F 300 H	216	381	305	360	60	30	175	211 0023	2290026
F 400 H	450	381	305	360	60	30	175	211 0023	2290026
F 550T	585	381	305	360	130	62,5	175	211 0024	22900261)
F 560N	(188)	(381)	305	360	60	30	210	211 0023	(2290026)
F 730N	(363)	(381)	305	360	60	30	210	211 0023	(2290026)
F 900N	(488)	(381)	305	360	60	30	210	211 0023	(2290026)
F 1050 T	605	381	305	360	130	62,5	210	211 0024	22900261)
F 1200 N	-	-	305	360	130	35	-	211 0023	-
F1400 N	(535)	(381)	305	360	130	62,5	-	211 0024	(2290026)
F1600 N	(655)	(381)	305	360	130	62,5	-	211 0024	{2290026}
F2200N	-	-	-	-	80	40	-	-	-
F2700N	-	-	-	-	80	40	-	-	-
F3100 N	-	-	-	-	80	40	-	-	-

Maße in Klammern: bei Lieferung mit Befestigungswinkel
Dimensions in brackets: apply only if delivered with angle bracket
Dimensions entre parenthèses signifient: à la livraison avec cornière de fixation

Lochabmessungen der Befestigungsschienen		geeignet für Verdichter 2)	
Dimensions of the fixing rail holes		suitable for compressor	
Dimensions des trous des rails de fixation		pour compresseur	
Nummer/number/numéro	mm		
211 0019	236 X 212 X 0 9 267,5 X 212 X 0 9	Typ BHS 111 Typ BHS 171 bis/to/à BHS 231	
2290023	295 X 245 X M 10	Typ BHS 351 und/and/et BHS 491	
2290024	295 X 245 X M 10 335 X 275 X M 10	Typ BHS 351 und/and/et BHS 491 Typ BHS 502, 592, 802 und/and/et 962	
2290025	335 X 275 X M 10 367 X 275 X M 10	Typ BHS 502, 592, 802 und/and/et 962 Typ BHS 752, 902 und/and/et Typ BHS 1102 bis/to/à 2402	
2290026	367 X 275 X M 10 381 X 305 X M 16	Typ BHS 752, 902 und/and/et Typ BHS 1102 bis/to/à 2402 Typ 4 M-10 bis/to/à 6 G-40 und/and/et Typ S6M-15 bis/to/à S6G-25	

1) mit 4 Befestigungsschienen oben, geeignet für Tandem-Verdichter 44 H-30 bis 66 G-80 (S 66 M-30 bis S 66 G-50)
with 4 fixing rails above, suitable for tandem compressors 44 H-30 to 66 G-80 (S 66 M-30 to S 66 G-50)
avec 4 rails de fixation, pour les compresseurs tandem 44 H-30 à 66 G-80 (S 66 M-30 à S 66 G-50)

2) für andere Verdichtertypen auf Anfrage
for other compressor types on request
pour des autres types de compresseurs sur demande

Abmessungen
Dimensions

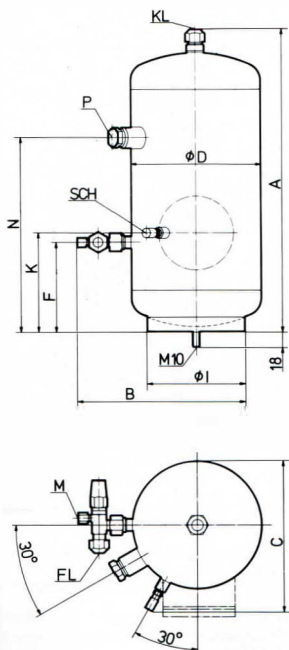
Stehende Flüssigkeitssammler
Vertical liquid receivers
Réservoirs de liquide verticaux

Maßzeichnungen

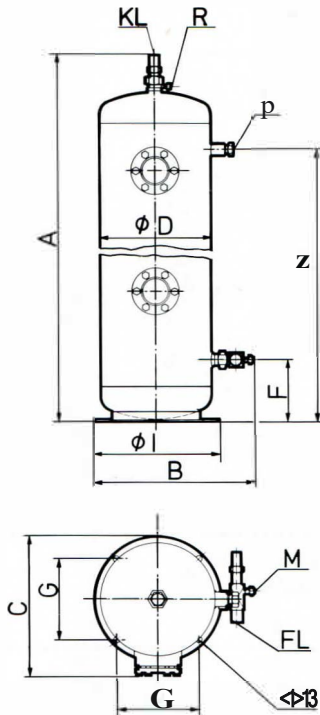
Dimensioned drawings

Dimensions

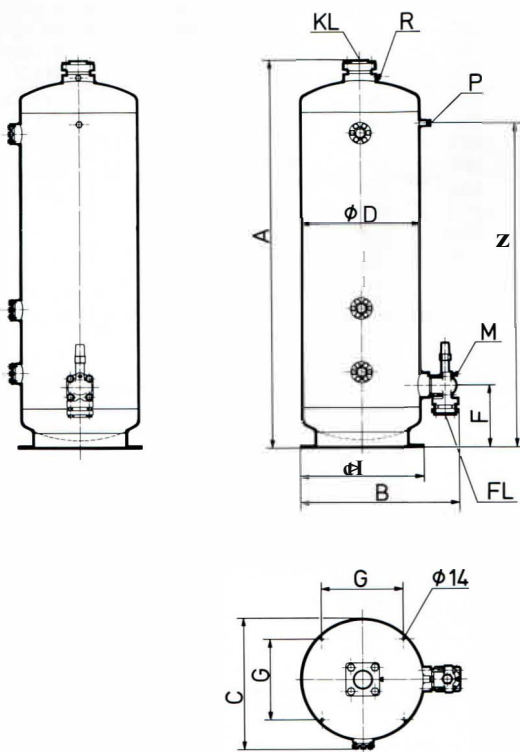
Typ FS 30 bis/to/à FS 80



Typ FS 90 bis/to/à FS 1600



Typ FS 2200 bis/to/à **FS 3100**



Abmessungen der Anschlüsse siehe Seite 4 und 5 / Dimensions of connections see sides 4 and 5 / Dimensions des raccords voir page 4 et 5

Typ Type	Abmessungen									
	Dimensions mm									
	A	B	C	D	F	G	∅I	K	N	S
FS 30	370	175	140	108	97	-	76	117	247	-
FS 50	385	225	195	159	112	-	121	122	242	-
FS 80	540	225	195	159	112	-	121	162	367	-
FS 90	580	250	220	159	110	120	200	-	440	-
FS 120	750	250	220	159	110	120	200	-	610	-
FS 150	900	250	220	159	110	120	200	-	760	-
FS 200	710	315	275	216	125	155	250	-	525	-
FS 250	870	315	275	216	125	155	250	-	685	200
FS 300	990	315	275	216	125	155	250	-	805	200
FS 400	1260	315	275	216	125	155	250	-	1075	200
FS 560	1010	400	350	298	150	205	320	-	790	240
FS 730	1260	400	350	298	150	205	320	-	1040	240
FS 900	1510	400	350	298	150	205	320	-	1290	240
FS 880	1010	505	425	368	275	255	400	-	885	275
FS 1120	1360	505	425	368	275	255	400	-	1135	275
FS 1370	1610	505	425	368	275	255	400	-	1385	275
FS 1600	1810	505	425	368	275	255	400	-	1585	275
FS2200	1390	661	548	500	248	340	520	-	1108	340
FS2700	1640	661	548	500	248	340	520	-	1385	340
FS3100	1890	661	548	500	248	340	520	-	1608	340

Auf Wunsch ist zusätzlich lieferbar:

- 1 Schauglas bei kleineren Behältern
- 2 Zweites Schauglas bei größeren Behältern
- 3 Befestigungsschienen unten und oben je nach Typ
- 4 Elektronische Minimalstands-Anzeige bei größeren Behältern

Additionally available on request:

- 1 Sight glass with smaller receivers
- 2 Second sight glass with larger receivers
- 3 Fixing rails above and below depending on receiver type
- 4 Electronic minimum-level indicator with larger receivers

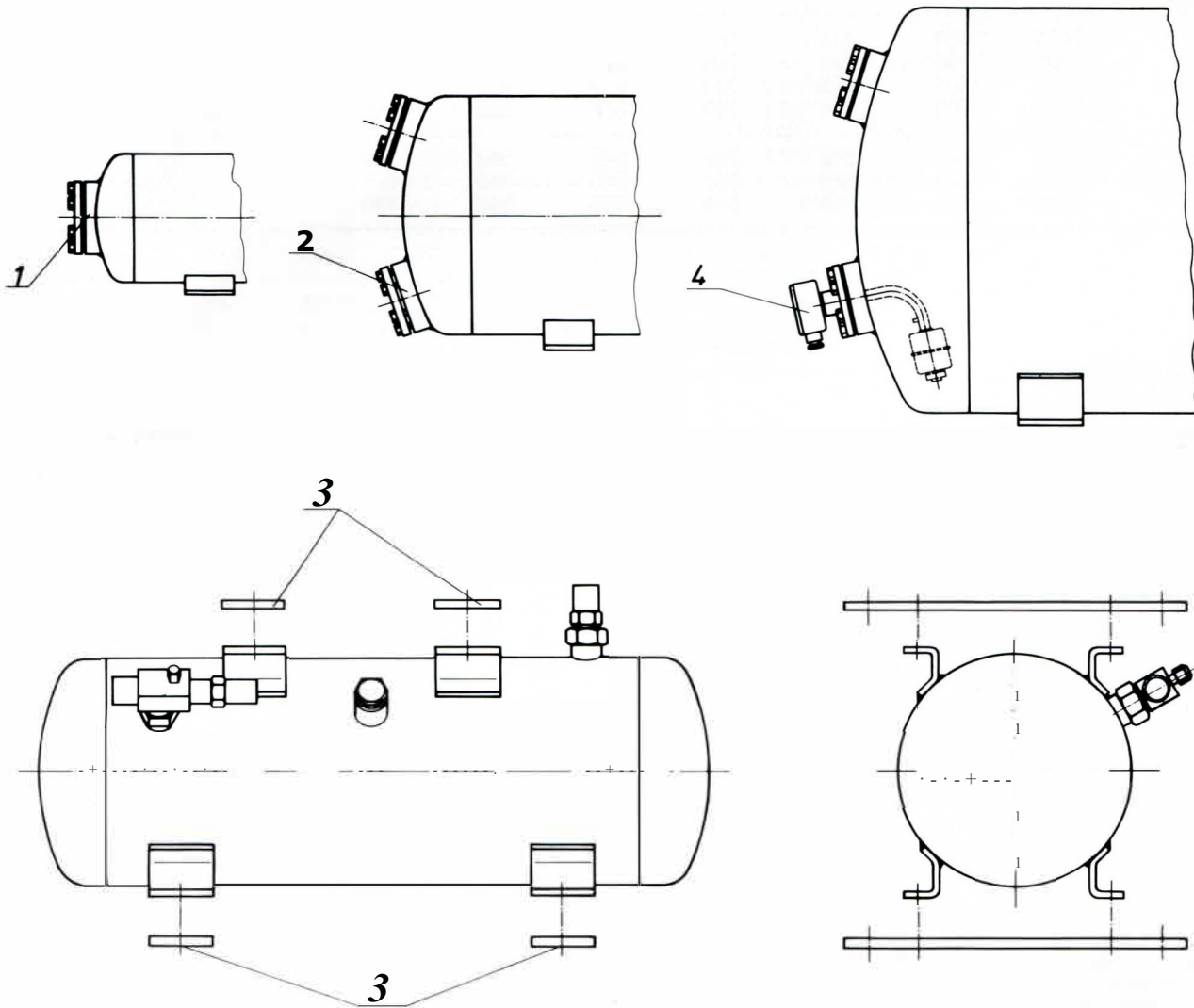
En plus, livrable sur demande:

- 1 Voyant pour réservoirs plus petits
- 2 Un second voyant pour réservoirs plus grands
- 3 Rails de fixation en bas et en haut selon le type
- 4 Indicateur électronique du niveau minimum pour réservoirs plus grands

Mehrpreise und Liefermöglichkeiten siehe Preisliste

See price list for extra prices and delivery possibilities

Pour suppléments de prix et possibilités de livraison voir-prix-courant





Bitzer Kühlmaschinenbau GmbH & Co. KG
P.O.Box 240 • Eschenbrunnlestraße 15
D-7032 Sindelfingen

Telefon 070 31 / 61 07-0
Telex 7 265 852
Telefax 070 31 / 61 07-107